

**СИМВОЛ В АНГЛИЙСКОЙ
НАРОДНОЙ КУЛЬТУРЕ.
К ПРОБЛЕМЕ ФОРМУЛЫ
*FAITH, HOPE, CHARITY (LOVE)***

Д.ФИЛ.Н., ПРОФЕССОР С.Г. ПРОСКУРИН

Πίστις — «вера» — fides

Ἐλπίς — «надежда» — spes

Ἀγάπη — «любовь» — caritas

матрица концепта вера (доверие надежному партнеру)

Словесный символ концепта Belief

Матричная доминанта Trust

Ассоциативный признак Confidence

Ассоциативный признак Reliance

Ассоциативный признак Credence

матрица концепта вера (религиозное чувство)

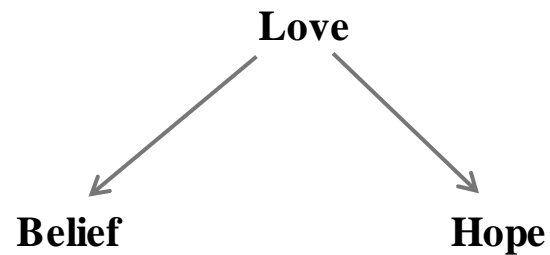
Словесный символ концепта Belief

Матричная доминанта Faith

Ассоциативный признак Religion

Ассоциативный признак Worship

Ассоциативный признак Cult



Φίλυλλα
Δαμαρ[έ]τα τ' ἐρατά τε Γιανθεμίς

Филулла
и Дамарета и прекрасная Виантемис.

Watkins, 1995, p. 31.

fundi terrae agrisque mei
lustrandi lustrisque faciendi ergo

Чтобы очистить и совершить очищение
Моей фермы, земли и поля

And foughten for our faith at Tramissen [...]
And born him wel, as of so litel space,
In hope to stonden in his lady grace [...]
So hote he lovede, that by nightertale
He slepte namore than dooth a nightingale.

- И сражался за нашу веру при
Трамезине...
И совершенствовал свои добродетели
В надежде завоевать расположение дамы...
Любил он так горячо, что по ночам
Спал не больше соловья.

Gracious Spirit, Holy Ghost,
Taught by thee we covet most,
Of thy gifts at Pentecost,
Holy, heavenly love.

Love is kind, and suffers long,
Love is meek, and thinks no wrong,
Love than death itself more strong;
Therefore, give us love

Prophecy will fade away,
Melting in the light of day;
Love will ever with us stay;
Therefore, give us love.

Faith will vanish into sight;
Hope be emptied in delight;
Love in heaven will shine more bright;
Therefore, give us love.

Faith and hope and love we see,
Joining hand in hand, agree,
But the greatest of the three
And the best, is love

From the overshadowing
Of thy gold and silver wing,
Shed on us, who to thee sing,
Holy, heavenly love.

[Wordsworth, 1858]